



### Deliberazione del Consiglio di Classe

Il giorno **Mercoledì 24 Gennaio 2018**, alle **ore 15.00**, si è riunito il Consiglio di Classe di laurea in **L-11 – Lingue e Culture Moderne e L-12 – Mediazione Linguistica**- Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, **Classe di laurea LM-37 – Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane** - Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane, **Classe di Laurea LM-94 – Traduzione Specialistica e Interpretariato** - Corso di Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1 Approvazione verbale del 12.12.2017
- 2 Comunicazioni della Coordinatrice
- 3 Relazioni della Commissione Paritetica docenti studenti di facoltà
- 4 Fondi ex art. 5 / Fondi facoltà per il CdS
- 5 Pratiche studenti
- 6 Varie ed eventuali

Sono presenti:

**Afferenti per il calcolo del numero legale:**

N.	I FASCIA	Presenti	A./A.G.
1	<b>CATTEDRA Raffaele</b>	x	
2	<b>MANINCHEDDA Paolo</b>		
3	<b>RUGGERINI Maria Elena</b>	x	
4	<b>TRIFONE Maurizio</b>		

N.	II FASCIA	Presenti	A./A.G.
5	<b>ABI AAD Albert</b>		
6	<b>BADINI Riccardo</b>		A.G.
7	<b>CALTAGIRONE Giovanna</b>		A.G.
8	<b>DEIDDA Angelo</b>	x	
9	<b>DENTI Olga</b>	x	
10	<b>DONGU Maria Grazia</b>	x	
11	<b>LEPORI Maria</b>	x	
12	<b>MARRA Antonietta</b>	x	
13	<b>PUDDU Nicoletta</b>		A.G.
14	<b>PUGGIONI Roberto</b>	x	
15	<b>SECCI Maria Cristina</b>	x	
16	<b>TRIA Massimo</b>		A.G.
17	<b>VASARRI Fabio</b>		A.G.
18	<b>VIRDIS Daniela</b>		A.G.
19	<b>ZIZI Daniela</b>	x	



N.	RICERCATORI	Presenti	A./A.G.
20	BOARINI Francesca	x	
21	BUKIES Gudrun		A.G.
22	CAU Luciano	x	
23	COCCO Simona Maria		
24	DI FELICE Maria Luisa	x	
25	GARCIA SANCHEZ M.Dolores	x	
26	IULIANO Fiorenzo T.D.		A.G.
27	LANGONE Angela Daiana T.D.	x	
28	MELONI Ilaria	x	
29	SZOKE Veronka	x	

N.	RAPPR. STUDENTI	Presenti	A./A.G.
30	MASCIA Michele		
31	MELIS Silvia		A.G.
32	MEZZANO Federica		
33	MURONI Davide	x	
34	OLLA Giulia		
35	RECCIA Stefania		
36	PIU Sara	x	
37	SABA Eleonora Rosaria		A.G.
38	TUSCANO Erica	x	

Docenti che svolgono attività didattica nell'ambito del corso di laurea **non afferenti e non conteggiati ai numero legale ma con diritto di voto:**

N.	I FASCIA	FIRMA	A./A.G.
1	MARROCU Luciano		
2	PALA Mauro		
	<b>II FASCIA</b>		
3	CHESSA Francesca		
4	GIORDANO Michela		A.G.
5	ORTU Franca		
6	SALVESTRONI Simonetta		
7	SERRA Patrizia		
8	ZERILLI Filippo		
	<b>RICERCATORI</b>		
9	CAMBOSU Gabriella		
10	COSSU Tatiana		



11	DE GIOVANNI Cosimo		
12	MELIS Nicola		A.G.
13	SELVAGGIO Mario		
14	SERRA Valentina	x	
	MUTUAZIONI		
15	MACCHIARELLA Ignazio		A.G.
16	TIRAGALLO Felice		
	CONTRATTI (senza diritto di voto)		
1	AMMAR Marco	x	
2	FOIS Eleonora		
3	SECCHI Daniel		

Funge da Segretario il Dott. Luciano Cau

La Coordinatrice, verificato il raggiungimento del numero legale, dichiara aperta la seduta.  
Si passa alla discussione dell'ordine del giorno

Prima di iniziare i lavori, la Coordinatrice chiede al Consiglio di inserire un altro punto all'OdG: Rinnovo contratto TEL per le esigenze delle lingue straniere.

Il Consiglio approva.

L'OdG risulta dunque il seguente:

- 1 Approvazione verbale del 12.12.2017
- 2 Comunicazioni della Coordinatrice
- 3 Relazioni della Commissione Paritetica docenti studenti di facoltà
- 4 Rinnovo contratto TEL per le esigenze delle lingue straniere
- 5 Fondi ex art. 5 / Fondi facoltà per il CdS
- 6 Pratiche studenti
- 7 Varie ed eventuali

### 1. Approvazione verbale del 12.12.2017



Nel verbale del 12.12.2017, a causa di una svista non è stata considerata assente giustificata la dott.ssa Gudrun Bukies.

Il Consiglio preso atto di questa modifica nella sezione delle presenze approva il verbale del 12.12.2017

## **2. Comunicazioni della Coordinatrice**

La Coordinatrice comunica che in sostituzione della rappresentante degli studenti Giorgia Vanda Ortu che si era dimessa è stato nominato lo studente Michele Mascia che è attualmente in Erasmus e rientrerà a metà febbraio.

Viene data notizia del finanziamento, da parte della RAS, del progetto di orientamento, un progetto molto articolato che vuole intensificare le attività di raccordo tra scuola e università. Al momento non ci sono informazioni ulteriori a parte la comunicazione da parte della Presidente di Facoltà della partenza del progetto. Le facoltà hanno avuto la richiesta di indicare dei referenti per le diverse aree e i vari CCdS. Nella nostra Facoltà si è scelto di avere almeno un referente per ex-facoltà al fine di creare un gruppo di lavoro per l'organizzazione delle attività e per riportare le comunicazioni all'interno dei corsi di laurea. La coordinatrice, vista la sua esperienza pregressa nelle attività di orientamento, ha chiesto la disponibilità alla dott.ssa Angela Langone che ha accettato l'incarico.

Sono state concluse le selezioni per i due Tutor esperti per il laboratorio di scrittura documentata: ci sono state sei candidature, tutte con i titoli necessari per accedere alla valutazione comparativa. Tutti i candidati hanno il titolo di dottorato; solo quattro sono risultati ideonei in base ai punteggi, visto che il bando prevedeva l'assegnazione di punteggio per titoli coerenti con le finalità del laboratorio. I nomi dei candidati risultati idonei sono: Francesca Cocco, Eleonora Mamusa, Gianmarco Pitzanti e Susanna Sitzia. I primi due con punteggio più elevato avranno l'assegnazione dell'incarico. Se qualcuno di loro non dovesse accettare si andrà a scorrimento della graduatoria. I laboratori partiranno a breve e devono concludersi entro il mese di febbraio.

La Coordinatrice comunica inoltre di aver ricevuto richiesta dal Direttore di dipartimento di segnalare le esigenze didattiche dei CCdS per le programmazioni future. Nella comunicazione inviata in risposta si è tenuto conto delle mancate coperture della didattica risolte attualmente con contratti e accorpamenti. In particolare, sono state segnalate le esigenze più volte evidenziate in Consiglio relative alle lingue straniere (in particolare francese, russo e arabo) e alle letterature straniere (in particolare per letteratura inglese), ma anche alla linguistica italiana e alla letteratura italiana moderna e contemporanea e alle discipline del settore L-Lin/02. Si è evidenziata, inoltre, la necessità di pensare ad avere una maggiore stabilità per le docenze di mediazione orale (vista anche la forte richiesta di questa disciplina per il corso magistrale che arriva dagli studenti e dal mondo del lavoro). Si è infine sottolineata l'esigenza di contratti di più lunga durata per le attività di lettorato, difficilmente gestibili con gli attuali contratti semestrali; si è chiesto che venga presa in considerazione la possibilità di avere per queste figure dei contratti a tempo indeterminato, tenuto anche conto che molti atenei stanno bandendo concorsi di questo tipo..

In uno dei prossimi Consigli di Dipartimento si parlerà anche di programmazioni tenendo conto delle esigenze didattiche dei vari corsi di laurea.



### **3. Relazioni della Commissione Paritetica docenti studenti di Facoltà**

La Coordinatrice chiede al Prof. Roberto Puggioni, il rappresentante del Corso di Laurea nella Commissione paritetica di Facoltà, di illustrare le Relazioni della Commissione stessa.

Il Prof. Puggioni lamenta che i documenti sono stati redatti in una situazione abbastanza tormentata e un po' anomala. Le colleghe che hanno lavorato per allestire i vari documenti nella prospettiva della visita CEV nell'anno appena passato hanno fatto tanto nel senso di miglioramento e di adeguamento del corso di laurea e questo avrebbe dovuto avere un riconoscimento marcato nel documento della Commissione paritetica. Segnala che la Paritetica di Facoltà, essendosi mossa con molto ritardo, nonostante la sollecitazione a mettere a disposizione delle CAV e della Commissione paritetica dei CCdS un modello sulla base del quale fornire le informazioni utili alla elaborazione della Relazione di facoltà per quanto riguarda i nostri Corsi di Laurea, a fronte dell'approssimarsi della scadenza, fissata al 29 dicembre, ha dovuto operare molto velocemente.

Il Consiglio, presa visione delle Relazioni della Paritetica di Facoltà relativa ai tre CCdS del Consiglio, segnala alcune lacune e imprecisioni, in particolare per il CdS triennale per il quale è disponibile documentazione aggiornata non solo, come per le magistrali, attraverso la scheda di monitoraggio, ma anche attraverso il documento di Riesame elaborato per la visita ANVUR.

Sarebbe opportuna, secondo il prof. Puggioni, una istanza del consiglio di corso di laurea per procedere a proporre integrazioni.

La Coordinatrice segnala che nella scheda introduttiva delle Relazioni della paritetica di Facoltà i corsi di lingue sono poco presenti e manca una serie di elementi che erano stati oggetto di discussione e di concreto intervento di miglioramento. Si segnala inoltre una imprecisione relativa al Comitato di indirizzo, che è stato recentemente integrato e articolato in sezioni e il mancato riferimento alle forme di monitoraggio e valutazione realizzate per le attività altre e per i tirocini dalla dott.ssa Szoke. Manca inoltre il riferimento alle attività del Coordinamento per aree didattiche che è stato molto apprezzato dalla CEV. Gli interventi alla discussione (prof.sse Ruggerini, Szoke, Lepori, Dongu) riscontrano lo stesso tipo di problemi. Si segnala anche che le problematiche sugli orari delle biblioteche evidenziate per le sedi di Sa Duchessa e di Archeologia, non sono segnalate per la sede di Campus Aresu pur essendo presenti anche in Via San Giorgio.

Non essendo stati recepiti tutti questi aspetti e vista la volontà del Consiglio di proporre emendamenti alle relazioni della Commissione paritetica di facoltà, se possibile all'interno del testo delle relazioni o altrimenti attraverso una integrazione veicolata dalla discussione in Consiglio di Facoltà, la Coordinatrice propone che la Commissione paritetica del Consiglio e i CCdS L11-L12, LM37 e LM94, supportata dalle tre CAV, proponga le modifiche e le integrazioni al Consiglio di Facoltà.

La prof.ssa Lepori sottolinea l'importanza di trovare nel documento della Paritetica di Facoltà elementi relativi ai diversi CCdS e dunque anche di quelli guidati dal questo Consiglio.

La Coordinatrice sottolinea l'importanza delle integrazioni, in quanto la documentazione elaborata attraverso il lavoro svolto dalle CAV, dalla commissione paritetica di Corso e dal Consiglio deve trovare spazio nei documenti della Paritetica di Facoltà perché sia efficace tutto il processo di qualità.

La prof.ssa Ruggerini, Presidente della Commissione Paritetica di Corso, afferma che sarebbe opportuno evitare che il prossimo anno si ripeta lo stesso problema e la necessità di chiarire le procedure e le scadenze, in maniera tale che tutte le componenti della Commissione paritetica, compresi gli studenti, possano lavorare meglio e non essere costretti a cercare di apporre le loro osservazioni nel ristretto periodo a cavallo delle feste di fine anno.



La Coordinatrice, rilevando che ci sono diversi aspetti nella relazione su cui sarebbe opportuno fare degli interventi, propone di mettere ai voti di dare mandato alla Commissione paritetica di Corso di laurea affinché, integrandosi anche con le CAV, metta a punto delle proposte di integrazione e modifica alla Relazione della Paritetica per i punti relativi ai nostri CCdS.

**Il Consiglio approva e dà mandato alla Commissione Paritetica dei CCdS.**

I rappresentanti degli studenti chiedono la condivisione delle relazioni dal momento che non ne hanno ricevuto copia.

**4. Rinnovo contratto TEL per le esigenze delle lingue straniere**

La Coordinatrice propone la richiesta rinnovare (o attivare, se ci sono scadenze non rinnovabili) tutti i contratti attivi al momento.

Da una consultazione con le referenti per le lingue straniere, le esigenze di TEL risultano essere le seguenti: per inglese cinque contratti, per spagnolo due contratti; per francese due contratti; per arabo un contratto. Non risultano invece attivi contratti per tutor esperti di russo e tedesco perché abbiamo al momento lettori a tempo indeterminato sufficienti.

Questi contratti hanno durata massima di 6 mesi.

Per le esigenze sopra indicate, dunque, si inoltra richiesta sia per il secondo semestre 2017-2018 (così che i contratti possano partire dal primo marzo 2018) sia anche per il primo semestre dell'a.a. 2018-2019 (in maniera tale che sia attivata la procedura utile a non restare scoperti a partire da settembre 2018).

Come si è già segnalato nelle Comunicazioni, la questione dei lettori necessita di essere affrontata in maniera tale da trovare delle soluzioni che permettano di avere maggiore stabilità e continuità. Il rischio connesso con la precarietà di questi incarichi a contratto è che i lettori preferiscano cogliere altre opportunità lavorative, come è già successo per alcuni dei nostri lettori che hanno accettato di lavorare nella scuola pubblica, con una conseguente minore disponibilità e flessibilità oraria per l'impegno presso i nostri CCdS. La loro scelta, viste le condizioni contrattuali attuali presso l'Ateneo è comprensibile. Si tratta di professionisti con esperienza e curricula corposi, giustamente desiderosi di una maggiore stabilità lavorativa.

La questione andrà sicuramente sollevata anche in Dipartimento, dove si dovrà a breve discutere delle necessità didattiche dei CCdS.

Si pone ai voti la richiesta dei contratti TEL così come è stata sopra indicata.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**5. Richieste fondi ex art. 5 / fondi facoltà per il CdS**

La Coordinatrice comunica che essendo venuta a conoscenza del prossimo arrivo di nuove richieste, non è stata riunita la Commissione paritetica e quindi non c'è alcuna delibera della Commissione stessa da portare a conoscenza del Consiglio. Le delibere della Commissione saranno riportate nel prossimo Consiglio di corso.

**6. Pratiche studenti**



**Tutte le pratiche studenti sono approvate seduta stante.**

*RICHIESTA ISCRIZIONE FUORI TERMINE*

La studentessa **Maria Ismaela Murgia**, in possesso della laurea triennale in Lingue e comunicazione, conseguita presso la nostra Università il 20.07.2015, presenta l'istanza di iscrizione fuori termine al corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne europee e americane.

L'interessata fa presente di non essersi iscritta entro i termini in quanto impegnata in un tirocinio presso la Commissione Europea a Bruxelles, purtroppo a causa di gravissimi problemi familiari ha dovuto rimodulare le scelte fatte finora.

**Il Consiglio esamina la richiesta, in coerenza con casi simili e tenendo conto che la signora Murgia può iscriversi al momento ai corsi singoli, respinge l'istanza all'unanimità.**

*TIROCINI*

Il prof. Iuliano dopo aver verificato la relativa documentazione, chiede al Consiglio l'assegnazione dei CFU per attività di tirocinio:

**Valentina Taberlet**, matricola 32/19/62188, **6 CFU** per tirocinio svolto presso la Biblioteca Comunale "Francesca Sanna Sulis" di Quartucciu (CA), per complessive 150 ore di attività;

**Martina Pittalis**, matricola 32/19/65271, **3 CFU** per tirocinio svolto presso lo Hostel Rodia di Oristano, per complessive 75 ore di attività;

**Il Consiglio approva.**

La prof.ssa Secci, dopo aver verificato la relativa documentazione, chiede il riconoscimento dei CFU maturati dai seguenti studenti tramite i tirocini:

**Carla Fanari**; matricola 32/15/65046; Laurea in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane = **2 CFU (50 h svolte)**; attività: tirocinio svolto presso Istituto Comprensivo Cabras

**Simona Boi**; matricola 65099; Laurea in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane = **2 CFU (50 h svolte)**; attività: tirocinio svolto presso Associazione Universitaria Unica Radio

**Melania Ecca**; matricola 65523; Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica = **6 CFU (150 h svolte)**, tirocinio svolto presso Terminal Crociere, Porto di Cagliari



**Università degli Studi di Cagliari**

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

**Eleonora Ladu**; matricola 32/19/65255; Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica = **6 CFU (164 h svolte)**, tirocinio svolto presso Associazione Turistica "Pro Loco Dorgali"

**Il Consiglio approva.**

#### *PIANI DI STUDIO*

Gli studenti **Omar Atzori** 32/16/65051 e **Nicola Nolis** 32/19/61637, chiedono che il Consiglio approvi il piano di studio presentato oltre il termine per l'A.A. 2016/2017 al fine di potersi laureare nell'appello di Febbraio.

**Il Consiglio approva i piani di studio presentati dagli studenti sopra indicati.**

#### *GLOBUS PLACEMENT*

La prof.ssa Virdis propone l'approvazione dell'attività di tirocinio svolto dalla seguente studentessa all'interno del programma GLOBUS Placement A.A.2016/2017, presso l'azienda estera di destinazione:

**Marilisa SANNA**, 32/15/65141, presso la Camar de Comercio Italiane del Perù – Perù - ore 368 – cfu 14

**Il Consiglio approva.**

**Matteo MANDIS**, 32/16/65033, presso l'Universidad De La Habana, La Habana – Cuba – ore 189 cfu 7.

**Il Consiglio approva.**

**Alessio SORIGA**, 32/15/65062, presso l'University of Sidney – Sidney – Australia – ore 250 – cfu 10.

**Il Consiglio approva.**

#### *ERASMUS+ FOR TRAINEESHIP*

La prof.ssa Virdis propone l'approvazione del tirocinio svolto all'interno del programma Erasmus + for Traineeship A.A.2016/2017 dai seguenti studenti:

**Fabio PULISCI**, 32/19/65031, presso l'azienda Asocian Ayuda Afasia – Madrid – Spagna – ore 231 – cfu 9





**Università degli Studi di Cagliari**

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

**Noemi CANI**, 32/16/65053, presso l'azienda A&S Transword International Services - Barcellona – Spagna – ore 254 – cfu 10

**Il Consiglio approva le due richieste.**

#### *GLOBUS STUDIO/TESI*

La prof.ssa Virdis propone che alla studentessa **Valentina GAMBOLI**, 32/19/65232, sia riconosciuta l'attività preparatoria di tesi svolta in mobilità GLOBUS Tesi A.A. 2016/2017 presso la Victoria University of Wellington Italian (School of Languages and Cultures) & New Zealand Centre for Literary Translation – Wellington – Nuova Zelanda – dal 19.09.2017 al 19.12.2017.

La studentessa ha svolto 467 ore e ha maturato 18 cfu.

**Il Consiglio approva.**

#### *ERASMUS*

##### **Rettifica**

Il prof. Badini, a rettifica della pratica riguardante **Lucrezia Fiori**, n.m 65052 deliberata il 5/7/17, specifica che l'esame Teoría y Practica de la traducción Inglés Español è da convalidare come Traduzione Lingua Inglese e non come Mediazione Orale Lingua Inglese sempre con votazione 24 e per 9 cfu.

**Il Consiglio approva.**

#### *RICONOSCIMENTO CFU PER ATTIVITA' EXTRAUNIVERSITARIE*

La Prof.ssa Dongu sottopone all'approvazione del Consiglio la convalida di **crediti per attività a.a. per i seguenti studenti:**

La Prof.ssa Dongu sottopone all'approvazione del Consiglio la convalida di **crediti per attività a.a. per i seguenti studenti:**

**Lauro Marco (matr. 32/19/65042)**, iscritti al corso di laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, nell' a.a. 2014-2015, nel cui piano di studio compaiono come Lingua A Inglese, come Lingua B, Francese, **crediti 5** per aver partecipato al corso di Lingua Olandese livello A1 dal 6/11/2017 al 14/12/2017, per complessive **120 ore**, tenutosi presso il Centrum voor



Volwassenenonderwijs di Bruxelles, superando il test finale di accertamento delle abilità linguistiche conseguite.

**Yueling Guan (matr. 32/19/65046)**, iscrittasi al corso di laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica (indirizzo interculturale) nell'a.a. 2014-2015, **crediti 2**, per aver frequentato un corso di Lingua Italiana Erasmus-Globus (livello B2) presso il CLA (livello C1) nel periodo compreso fra il 7-03-2017 al 26-05-2017, per **complessive 60 ore**. L'attività è del tutto congruente con le figure professionali e gli obiettivi formativi del corso.

**Non si riconoscono crediti a Pinna Martina (matr.32/19/65834)**, iscrittasi al corso di Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica nell'a. a. 2016-2017, poiché le attività svolte non sono congruenti con le figure professionali del corso di laurea.

**Il Consiglio approva.**

La prof.ssa Secci, dopo aver verificato la relazione di Alice Capitanio, direttrice del Festival LEI, fa richiesta di assegnazione di **2 CFU** per la collaborazione alle attività di promozione alla lettura per i seguenti studenti:

**Michele Dongu** 32/19/65669

**Margith Aramu** 32/19/66054

La richiesta preventiva è stata approvata nel consiglio del 09.03.2016

**Il Consiglio approva.**

La prof.ssa Ortu chiede di voler attribuire **2 CFU** agli studenti sottoelencati che hanno frequentato il Laboratorio dedicato al cortometraggio curato da Max Schlenker (lettore DAAD).

PINNA Marta	65020	<i>Lingue e culture per la mediazione linguistica</i>
LODDO Martina	66177	<i>Lingue e culture per la mediazione linguistica</i>
CUCCU Sacha	66153	<i>Lingue e culture per la mediazione linguistica</i>
CADONI Chiara	66081	<i>Lingue e culture per la mediazione linguistica</i>
COCCO Giulia	65156	<i>LM Lingue e Culture Europee ed Extraeuropee</i>
VIRDIS Chiara	65182	<i>LM Lingue e Culture Europee ed Extraeuropee</i>
PINTUS Simona	65104	<i>LM Traduzione Specialistica dei Testi</i>
EZZA Federica	65098	<i>LM Traduzione Specialistica dei Testi</i>

**Il Consiglio approva.**

Il prof. Natoli chiede che alle studentesse **Vanessa Sirigu** 32/19/65394, **Patrizia Paniziutti** 32/19/65460, **Maria Pina Piredda** 32/19/65478, **Giulia Pinna** 32/19/65433, **Giorgia Mandis** 32/19/65481, siano riconosciuti 2 cfu per la sua partecipazione al Ciclo di lezioni *Gramsci: le idee e l'eredità* organizzata dal Dipartimento di Storia, Beni Culturali e Territorio.



Le studentesse hanno presentato sui temi trattati una dettagliata relazione scritta e il carico complessivo del programma formativo è stato di 25 ore.

**Il Consiglio, tenuto conto delle modalità seguite per l'assegnazione di CFU e di quanto deliberato in data 10 ottobre 2017 in occasione della presentazione della richiesta preventiva, delibera di riconoscere 1 solo cfu a ciascuna studentessa.**

Il prof. Iuliano chiede che venga riconosciuto **1 CFU** alle studentesse in elenco, per avere seguito i lavori del convegno internazionale "Spaced out/ spazi tra le nuvole (Lo spazio nel fumetto)", tenutosi a Cagliari nei giorni 26-27-28 ottobre 2017, ed avere presentato una relazione finale, per complessive 25 ore di attività. La richiesta era stata precedentemente approvata dal Consiglio del Corso di Studi.

Sara Frongia	32/19/46944
Maria Eliana Zuddas	32/19/65253
Maria Beatrice Branca	32/19/65172
Eleonora Piras	32/19/46528
Emanuela Peddis	32/19/61347

**Il Consiglio approva.**

La prof.ssa Puddu chiede che alla studentessa **Debora Ardu**, iscritta al CdS in Lingue e culture per la mediazione linguistica, matr. 65067, venga riconosciuto **1 CFU** nell'ambito delle attività a.a. conseguito nell'ambito del seminario "Risorse informatiche per le lingue II".

**Il Consiglio approva.**

Alla studentessa **Stefania Uccheddu**, 32/19/45963, per l'attività svolta presso l'Hotel Tanca de su Scusorgiu di Cardedu, dal 2 Giugno al 30 Settembre 2017, per 357 ore complessive, con la mansione di addetta alla reception, si riconoscono n. **5 cfu**.

**Il Consiglio approva.**

#### *RICHIESTE PREVENTIVE RICONOSCIMENTO CFU PER ATTIVITÀ EXTRAUNIVERSITARIE*

Il prof. Natoli comunica che il dipartimento di Storia, Beni Culturali e Territorio anche quest'anno sarà promotore della **Giornata della Memoria** con il tema centrale **Verso la Shoah: lo sterminio dei disabili**.

L'incontro sarà preceduto da un ciclo seminariale di lezioni di 12 ore, a cui si aggiungono 6 ore di discussione sul tema: **I regimi fascisti e la persecuzione degli ebrei: dalle leggi razziali alla Shoah**, agli studenti che parteciperanno sarà chiesta la presentazione di una relazione scritta sull'intero percorso formativo, **propone il riconoscimento di 2 cfu**.

**Il Consiglio in conformità con le regole applicate per l'assegnazione di crediti per attività altre, approva l'attività per il riconoscimento di 1 cfu.**



La prof.ssa Langone, all'interno della disciplina di Lingua e letteratura araba, propone il **Seminario dal titolo AL-ARD 2018**.

L'obiettivo del corso è quello di fornire una ulteriore chiave di lettura delle attuali tematiche sociali e politiche relative al mondo arabo e a quello palestinese in particolare, attraverso la visione di film e documentari. Stimolare l'apprendimento della lingua araba tramite proiezione di film e documentari in lingua originale (araba per la maggior parte), sottotitolati in inglese o in italiano.

È previsto un totale di venti ore di proiezione che si terranno nell'arco di una settimana. Per ottenere 1 CFU, gli studenti interessati sono tenuti a seguire almeno 15 ore proiezione + 5 H workshop tematici + 5 H di studio individuale per la stesura di una tesina su uno degli argomenti affrontati dai documentari e nei workshop. Sono previsti anche una serie di workshop tematici di approfondimento. Un minimo di 15 ore di proiezione, 5 ore di workshop e relazione finale.

**Totale: 25h e richiesta di 1 CFU.**

### **Il Consiglio approva**

La prof.ssa Giordano chiede il riconoscimento di **1 cfu** agli studenti del corso triennale che parteciperanno al seminario Presentation Skills che avrà luogo nei mesi di Marzo e Aprile e che consisterà in 12 ore di docenza frontale più tutta l'attività che gli studenti devono svolgere a casa per le loro presentazioni.

Il seminario intende aiutare gli studenti a migliorare le proprie capacità espressive nelle presentazioni in lingua inglese. Il corso si basa su modelli, stili e contenuti di comunicazione in lingua, finalizzati a catturare l'interesse degli interlocutori, facilitare la comprensione dei messaggi, ottenere gli obiettivi comunicativi ad un livello avanzato in lingua inglese.

### **Il Consiglio approva all'unanimità**

La Prof.ssa Francesca Chessa chiede l'attribuzione di cfu per gli studenti che seguiranno il laboratorio di "**dizione e lettura espressiva**" in programma a partire da giovedì 25 gennaio presso la nostra facoltà e tenuto dalla Dott.ssa Michela Atzeni.

Il corso prevede **20 ore complessive di lezioni frontali e una prova finale scritta e orale**.

È organizzato per gli studenti di Lingue e comunicazione e finanziato con i fondi facoltà 2017 destinati allo stesso; alcuni studenti del corso di mediazione e dei corsi magistrali hanno mostrato interesse per l'iniziativa e hanno chiesto di poter partecipare e poiché c'erano ancora posti disponibili, ha acconsentito alla richiesta, pur avvertendo gli studenti che non avrebbero avuto la certezza di ottenere i relativi cfu. Chiede però l'attribuzione preventiva dei relativi cfu nel caso in cui il consiglio ritenesse il laboratorio coerente con gli obiettivi formativi dei corsi.

Segnala, inoltre, che per gli studenti del corso di comunicazione sono stati richiesti 2 cfu.

**Il Consiglio, in conformità con le regole applicate per l'assegnazione di crediti per attività altre, approva l'attività per il riconoscimento di 1 cfu.**



## **7 Varie ed eventuali**

La Prof.ssa Olga Denti comunica che il Centro linguistico ha organizzato un evento a proposito dei processi di internazionalizzazione dell'Ateneo del 16 febbraio.

Erica Tuscano, rappresentante degli studenti, lamentando qualche *défaillance* dell'Ufficio disabilità in relazione alle richieste di supporto avanzate da studenti portatori di disabilità chiede gentilmente ai docenti di lingua di sensibilizzare i lettori sulle difficoltà di tali studenti specialmente quelli con dislessia o deficit di attenzione. Questa richiesta in risposta a numerose segnalazioni di scarsa attenzione da parte dell'Ufficio SIA alle istanze presentate da tali studenti. La Coordinatrice pur assicurando che si terrà conto di tale segnalazione ritiene che, se in possesso della necessaria certificazione, sia difficile che ci sia stata una mancanza di attenzione per la storia pregressa di grande sensibilità e premurosa assistenza. Anzi da parte dei docenti si è avanzata la richiesta di una maggiore attenzione nella verifica della documentazione presentata perché si è rilevata talvolta una mancanza di precisione nella definizione delle difficoltà certificate. Probabilmente al momento del bisogno d'assistenza si è verificata una carenza di disponibilità materiale delle risorse umane da affiancare loro. La Coordinatrice rileva quindi la necessità di sensibilizzare gli studenti a che si propone come tirocinanti all'Ufficio SIA. La prof.ssa Olga Denti suggerisce che sarebbe importante che gli studenti portatori di difficoltà prendano contatti per tempo direttamente con i docenti. La dott.ssa Szoke suggerisce che a questo proposito sarebbe il caso di inserire un avviso sul sito del corso per invitare gli studenti interessati a contattare direttamente i docenti.

La rappresentante degli studenti Sara Piu ricorda il problema dei debiti matricole. La Coordinatrice richiama la serie di regole decise nello scorso consiglio per poter accedere agli esami dei corsi in cui vi erano i debiti formativi. Alcuni studenti stanno avendo difficoltà perché non sono riusciti a recuperare con le prove in itinere gli esami di lingua straniera, e il problema si pone specialmente per la questione borsa di studio. Loro affermano che avendo dei debiti iniziali non sono riusciti a raggiungere il livello raggiunto dagli altri che non avevano debiti iniziali per la prova in itinere che sono state fatte tra dicembre e gennaio. Chiedono di tenere conto di questa cosa almeno per non essere bloccati nella sessione di maggio-giugno perché se non hanno superato l'esame adesso della prova in itinere questo significa che non solo sono bloccati con gli esami in questa sessione ma anche della prossima. Il problema si pone soprattutto per tedesco; per quanto riguarda spagnolo c'è stata una ulteriore prova di recupero debiti diversa da quella in itinere, di livello un po' più basso; alla fine sono rimaste solo nove studenti che ancora hanno debiti con spagnolo. Per inglese c'è stata una prova specifica per gli studenti con debiti l'11 gennaio. La coordinatrice chiede ai colleghi di tedesco se si possa fare una prova per gli studenti con debiti di livello più basso della prova in itinere. La Prof.ssa Secci precisa che si è tenuta una prova di recupero a novembre, seguita dalla prova in itinere a dicembre ed è prevista un'altra a maggio. La prof.ssa Secci chiarisce che già la prova in itinere consisteva in una semplice verifica di vocabolario quindi di livello già basso in sé. La prof.ssa Denti richiama la necessità di un contatto più frequente e tempestivo con il docente per farsi aiutare nelle difficoltà e inoltre nella necessità di rispettare regole che hanno una validità generale per le quali non possono esservi eccezioni individuali. È una questione di assunzione di responsabilità da parte degli studenti.



**Università degli Studi di Cagliari**

FACOLTA' DI STUDI UMANISTICI

Segreteria di Presidenza

Non essendovi altri punti da deliberare né ulteriori questioni da discutere, la seduta è tolta alle ore 16.30

Il Segretario  
Dott. Luciano Cau

La Coordinatrice  
Prof.ssa Antonietta Marra